

LEGGE REGIONALE 7 luglio 1954, n. 18.

Modifica della circoscrizione territoriale del Comune di S. Lorenzo in Banale con la costituzione del Comune di Dorsino . . . pag. 255

REGIONALGESETZ vom 7. Juli 1954, Nr. 18

Abänderung der Gebietsabgrenzung der Gemeinde San Lorenzo in Banale mit Errichtung der Gemeinde Dorsino . . . Seite 255

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 20 maggio 1954, n. 36.

Costituzione della Commissione giudicatrice del concorso per conservatori del Libro Fondiario . . . pag. 256

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 20. Mai 1954, Nr. 36.

Bildung der Prüfungskommission für den Wettbewerb zu Grundbuchführern . . . Seite 256

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 6 luglio 1954, n. 49.

Autorizzazione alla Banca di Trento e Bolzano ad aprire uno sportello provvisorio nei recinti della Fiera di Bolzano . . . pag. 257

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 6. Juli 1954, Nr. 49.

Ermächtigung an die «Banca di Trento e Bolzano» zur Eröffnung eines provisorischen Schalters innerhalb der «Bozner Messe» . . . Seite 257

Errata - corripge . . . pag. 258

## LEGGI E DECRETI - GESETZE UND DEKRETE

LEGGE REGIONALE 5 luglio 1954, n. 15

Autorizzazione di supercontribuzioni comunali per l'anno 1954, a sensi dell'art. 69 dello Statuto regionale (1. provvedimento).

IL CONSIGLIO REGIONALE

ha approvato

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE

promulga

la seguente legge:

Art. 1

I Comuni sottoelencati sono autorizzati, al fine di garantire il pareggio dei rispettivi bilanci, ad applicare, limitatamente all'anno 1954, le supercontribuzioni per ognuno indicate, sui limiti massimi stabiliti dalle leggi vigenti:

ALA:

- il 300 % sulla sovrimposta terreni;
- il 25 % sull'imposta cons. bevande vinose;
- il 40 % sull'imposta consumo superalcol. ;

BRENTONICO:

- il 25 % su tutte le voci della tariffa delle imposte di consumo, esclusa l'energia elettrica;

CALLIANO:

- il 250 % sulla sovrimposta terreni;

CENTA:

- il 250 % sulla sovrimposta terreni;
- il 250 % sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari;
- il 50 % sull'imposta consumo vino;

CIMONE:

- il 100 % sulla sovrimposta terreni;
- il 25 % sull'imposta consumo vino;
- il 50 % sulle altre voci della tariffa delle imposte di consumo; esclusa l'energia elettrica;

ISERA:

- il 700 % sulla sovrimposta terreni;

IVANO FRACENA:

- il 500 % sulla sovrimposta terreni;
- il 500 % sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari;
- il 50 % su tutte le voci della tariffa delle imposte di consumo, esclusa l'energia elettrica;

NANNO:

- il 200 % sulla sovrimposta terreni;
- il 25 % sull'imposta di consumo sulle bevande alcoliche;

NOMI:

- il 700 % sulla sovrimposta terreni;

RABBI:

- il 600 % sulla sovrimposta terreni;
- il 25 % sull'imposta consumo vino;

**ROVERE DELLA LUNA:**

il 400 % sulla sovrimposta terreni;

**STENICO:**

il 750 % sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari;

il 25 % su tutte le voci della tariffa dell'imposta di consumo;

**STRIGNO:**

il 25 % sull'imposta consumo bevande vinose;

il 50 % su tutte le altre voci della tariffa sull'imposta di consumo esclusa la energia elettrica;

**TASSULLO:**

il 200 % sulla sovrimposta terreni;

il 25 % sull'imposta di consumo bevande vinose e carni importate;

il 50 % sull'imposta consumo superalcolici

**TRAMBILENO:**

il 200 % sulla sovrimposta terreni;

il 200 % sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari;

**VILLA AGNEDO:**

il 400 % sulla sovrimposta fondiaria;

il 400 % sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari;

il 50 % su tutte le voci della tariffa delle imposte di consumo, esclusa l'energia elettrica;

**Art. 2**

La presente legge è dichiarata urgente ai sensi dell'art. 49 dello Statuto speciale ed entrerà in vigore il giorno successivo a quello della sua pubblicazione.

La presente legge sarà pubblicata nel Bollettino ufficiale della Regione. E' fatto obbligo a chiunque spetti di osservarla e di farla osservare come legge della Regione.

Trento, 5 luglio 1954.

*Il Presidente della Giunta Regionale*  
**ODORIZZI**

Visto:

*Il Commissario del Governo nella Regione*  
**BISIA**

**REGIONALGESETZ vom 5. Juli 1954, Nr. 15.**

**Ermächtigung von Gemeindesonderzuschlägen für das Jahr 1954 im Sinne des Art. 69 des Regionalstatutes (1. Verfügung).**

DER REGIONALRAT

hat genehmigt

DER PRÄSIDENT DES REGIONALAUSSCHUSSES

verkündet

folgendes Gesetz:

**Art. I**

Nachstehende Gemeinden sind, zwecks Ausgleiches der betreffenden Bilanzen, ermächtigt, beschränkterweise für das Jahr 1954, die für jede von ihnen angegebenen Sonderzuschläge innerhalb der von den geltenden Gesetzen vorgesehenen Höchstgrenzen in Anwendung zu bringen:

**ALA:**

300 % auf den Grundsteuerzuschlag;

25 % auf die Konsumsteuer weinhaltiger Getränke;

40 % auf die Konsumsteuer starkalkoholischer Getränke;

**BRENTONICO:**

25 % auf alle Tarifposten der Konsumsteuer, ausgenommen die elektrische Energie

**CALLIANO:**

250 % auf den Grundsteuerzuschlag;

**CENTA:**

250 % auf den Grundsteuerzuschlag;

250 % auf den Bodenertragssteuerzuschlag;

50 % auf die Weinkonsumsteuer;

**CIMONE:**

100 % auf den Grundsteuerzuschlag;

25 % auf die Weinkonsumsteuer;

50 % auf die anderen Tarifposten der Konsumsteuer, ausgenommen die elektrische Energie.

**ISERA:**

700 % auf den Grundsteuerzuschlag;

**IVANO FRACENA:**

- 500 % auf den Grundsteuerzuschlag;
- 500 % auf den Bodenertragssteuerzuschlag;
- 50 % auf alle Tarifposten der Konsumsteuer, ausgenommen die elektrische Energie

**NANNO:**

- 200 % auf den Grundsteuerzuschlag;
- 25 % auf die Konsumsteuer weinhaltiger Getränke;

**NOMI:**

- 700 % auf den Grundsteuerzuschlag;

**RABBI:**

- 600 % auf den Grundsteuerzuschlag;
- 25 % auf die Weinkonsumsteuer;

**ROVERE' DELLA LUNA:**

- 400 % auf den Grundsteuerzuschlag;

**STENICO:**

- 750 % auf den Grundsteuerzuschlag;
- 25 % auf alle Tarifposten d. Konsumsteuer;

**STRIGNO:**

- 25 % auf die Konsumsteuer weinhaltiger Getränke;
- 50 % auf alle anderen Tarifposten der Konsumsteuer, ausgenommen die elektrische Energie;

**TASSULLO:**

- 200 % auf den Grundsteuerzuschlag;
- 25 % auf die Konsumsteuer weinhaltiger Getränke u. auf eingelieferte Fleischwaren;
- 50 % auf die Konsumsteuer starkalkoholischer Getränke;

**TRAMBILLENNO:**

- 200 % auf den Grundsteuerzuschlag;
- 200 % auf den Bodenertragssteuerzuschlag;

**VILLA AGNEDO:**

- 400 % auf den Bodensteuerzuschlag;
- 400 % auf den Bodenertragssteuerzuschlag;
- 50 % auf alle Tarifposten der Konsumsteuer, ausgenommen die elektrische Energie.

**Art. 2**

Vorliegendes Gesetz wird im Sinne des Art. 49 des Sonderstatutes für dringend erklärt und tritt am Tage nach seiner Veröffentlichung in Kraft.

Vorliegendes Gesetz wird im Amtsblatt der Region veröffentlicht. Jedem, dem es zusteht, wird zur Pflicht gemacht, es als Regionalgesetz einzuhalten und für dessen Einhaltung Sorge zu tragen.

Trient, am 5. Juli 1954.

*Der Präsident des Regionalausschusses*  
**ODORIZZI**

Gesehen:

*Der Regierungskommissär in der Region*  
**BISIA**

---

LEGGE REGIONALE 5 luglio 1954, n. 16

**Autorizzazione di supercontribuzioni comunali per l'anno 1954, a sensi dell'art. 69 dello Statuto regionale (2. provvedimento).**

**IL CONSIGLIO REGIONALE**

ha approvato

**IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE**

promulga

la seguente legge:

**Art. 1**

I Comuni sottoelencati sono autorizzati, al fine di garantire il pareggio dei rispettivi bilanci, ad applicare, limitatamente all'anno 1954, le supercontribuzioni per ognuno indicate, sui limiti massimi stabiliti dalle leggi vigenti.

**ALDENNO:**

- il 500 % sulla sovrimposta terreni;
- il 400 % sull'addizionale all'imposta sui redditi agrari;
- il 25 % su tutte le voci della tariffa delle imposte di consumo, esclusa l'energia elettrica;

**BESANELLO:**

- il 200 % sulla sovrimposta terreni;